(8 pages)

DECEMBER 2023 **U/ID 30655/ULK3A**

Time : Three hours Maximum : 75 marks

SECTION A — (25 marks)

Répondez à TOUTES les questions.

1. Traduisez en anglais le texte suivant : (10)

Nous sommes assis à la table de la cuisine avec nos feuilles quadrillés, nos crayons et le Grand cahier. Nous sommes seuls.

L'un de nous dit : le titre de ta composition est « L'arrivé chez Grand – Mère »

L'autre dit : Le titre de ta composition est « Nos travaux »

Nous nous mettons à écrire. Nous avons deux heures pour traiter le sujet et deux feuilles de papier à notre disposition.

Au bout de deux heures nous échangeons nos feuilles, chacun de nous corrige les fautes d'orthographe de l'autre à l'aide du dictionnaire et, en bas de la page, écrit; « Bien » ou « Pas Bien », Si c'est « Pas Bien », nous jetons la composition dans le feu et nous essayons de traiter le même sujet à la façon suivante. Si c'est « Bien » nous pouvons recopier la composition dans le grand cahier.

Pour décider si c'est « Bien » ou « Pas Bien » nous avons une règle simple : la composition doit être vraie. Nous devons décrire ce qui est, ce que nous voyons, ce que nous entendons, ce que nous faisons.

Par exemple Il est interdit d'écrire; « Grand – Mère ressemble à une sorcière » mais il est permis d'écrire « Les gens appellent Grand – mère la sorcière »

2. Traduisez le texte suivant en anglais : (15)

La campagne ou La ville

Je m'appelle Pierre. J'habite à la campagne, dans une maison qui a plus de 100 ans. La maison est près d'un petit village. J'adore vivre ici parce que c'est très tranquille. Il n'y a pas beaucoup d'autobus ou de voitures et les rues sont propres. Vous pouvez vous promener calmement parce qu'il n'y a pas de violence. Vous pouvez même laisser vos portes ouvertes, personne ne va vous voler. Nous connaissons tous les voisins et à la fin de la journée, nous nous rencontrons à la place principale pour bavarder. Comme il n'y a pas beaucoup à faire le soir, nous nous couchons tôt.

Il n'y a pas de discothèques, théâtres on cinémas. Nous n'avons pas de musée ou de club pour les jeunes non plus. Mais les enfants peuvent jouer dans les rues ou dans les champs et ils peuvent avoir des animaux. Vous dormez très bien parce qu'il n'y a pas de bruit. Le seul son qu'on entend, c'est le chant des oiseaux ou la pluie. L'air est frais et on peut voir des millions d'étoiles.

SECTION B — (25 marks)

Répondez à toutes les questions :

3. Texte de Compréhension : $(5 \times 2 = 10)$

La Librairie Léon – livres, papèterie, articles religieux, jouets – se compose d'une pièce toute en longuer, aux murs couverts de rayonnages, et d'une arrière-boutique poussiérise qui sert de bureau au patron. À gauche de ce bureau, une porte toujours cadenassé et que j'avais crue d'abord condamnée ouvre sur un énorme placard. M. Léon l'appelle son *capharnaüm*, peut-être en souvenir d'Homais. J'y reviendrai.

La boutique proprement dite se divise en quatre rayons. A gauche, en entrant, articles religieux: chapelets, médailles, livres de piété, etc. Au fond, même côté, joujoux et canes de souhaits. A droite,

près de Ia porte, papèterie, crayons, stylos, etc. Enfin, « mon » rayon, qui fait face à celui des jouets et qui contient les « livres profanes ».

À vrai dire, ces « sections » ne se différencient que par leur contenu ; aucune cloison les sépare. Le rayonnage le long des murs est continu. Toutefois, les quatre comptoirs très étroits, en chêne vernissé qui s'étirent de chaque côté de la pièce marquent plus où moins les frontières des rayons. Celui des livres profanes, « aux destinées duquel je préside » comme me l'a expliqué M.Chicoine, est le plus confortable des quatre. Loin de la porte d'entrée, il possède le double avantage de se trouver à l'abri des courants d'air et d'attirer moins de clients que les autres.

Questions :

(a) Que vend Ia Librairie Leon ?

(b) Où se trouve le capharnaüm ?

(c) Combien y a-t-il de rayons dans cette librairie ?

(d) De quoi s'occupe le *narrateur* ?

(e) Quel avantage possède le rayon du narrateur ?

4. Texte de Compréhension : $(5 \times 3 = 15)$

Les étrangers à Paris

En France, quand un étranger désire rester longtemps à Paris, il a besoin d'une carte d'identité. Il doit aller à la préfecture de police avec son passeport et des photographes. La carte s'appelle aussi « la carte de séjour ». Le bureau de Ia Préfecture de Police se trouve dans la cite. Vous devez montrer vos papiers à un employé assis derrière un guichet. L'employé écrit sur une carte rose le nom, le prénom, l'âge, la profession, le domicile à l'étranger at ensuite il lui donne la carte d'identité. Les enfants de moins de 16 ans n'ont pas besoin de carte de séjour.

Questions :

(a) De quoi un étranger besoin-t-il pour rester longtemps à Paris ?

(b) Quel est l'autre nom pour la carte d'identité ?

(c) Où les étrangers doivent – ils aller pour avoir leur carte d'identité ?

(d) Qu'est-ce que vous devez soumettre à la préfecture ?

(e) Qu'est-ce que l'employé écrit sur la carte rose ?

SECTION C — (25 marks)

Répondez à CINQ questions au choix.

5. Complétez avec l'auxiliaire avoir ou être :

   (a) À la fin du cours de français, je ———— allé avec mes amis au café.

   (b) Modiano ———— reçu le Prix Goncourt pour son roman « Pour que tu ne te perdes pas dans le quartier ».

   (c) Nous ———— passés par Dubai pour aller en France.

   (d) L'ascenseur ne marche pas et alors je ———— dû prendre l'escalier.

   (e) Quand ———— – vous rentrés du voyage ?

6. Compétez avec passé composé or imparfait.

   (a) Quand elle habitait à Paris, nous ———— (aller) plusieurs fois en France.

   (b) Nous ———— (descendre) La montagne lorsqu' un violent orage a éclaté.

   (c) L'avion est arrivé tard. Les passagers en ———— (être) vexés.

   (d) Le jour où j'ai rencontré ma femme, il ———— (pleuvoir).

   (e) Les élèves travaillaient en groupe quand le professeur ———— (entrer) en silence dans la salle de classe.

7. Mettez les infinitifs au plus que parfait

   (a) Dupleix qui (conquérir) les Indes a été disgracié par Louis XV.

   (b) Christophe Colomb qui (découvrir) L'Amérique était au service de la reine de Castille.

   (c) Jeanne d'Arc qui (battre) les Anglais, à délivré Orléans.

   (d) Le Cardinal de Richelieu qui (vouloir) la grandeur de la France était principal ministre de Louis XII.

   (e) Molière qui (écrire) des pièce de théâtre était tin grand dramaturge du xvii siècle.

8. Mettez les verbes au subjonctif :

   (a) Je souhaite que vous ———— (visiter) mon village natal.

   (b) Il faut que les apprenants _____ (lire) tous les jours un petit texte en français.

   (c) Penses-tu qu'elle ———— (être) fâchée avec toi.

   (d) Il est temps que nous ———— (rentrer) chez nous.

   (e) Il est urgent que la secrétaire ———— (prendre) un rendez-vous avec le ministre.

9. Mettez les verbes au conditionnel :

   (a) Nous ———— (vouloir) manger chez nous.

   (b) Est-ce que tu ———— (savoir) où se trouve la maison du professeur de français.

(c) Il nous ———— (falloir) travailler davantage, la concurrence est dure.

(d) ———— (Avoir) – tu le numéro de téléphone de la banque.

(e) Papa a l'air fatigué. Il ———— (devoir) se reposer.

10. Mettez le pronom relatif correct :

(a) La mangue ———— je mange est succulente.

(b) Connais-tu quelqu'un ———— enseigne le français ?

(c) Le week-end nous allons visiter le village ———— je suis né.

(d) Je viens de rencontrer un professeur ———— m'a enseigné les mathématiques.

(e) J'ai lu un beau roman ———— je ne connais pas l'auteur.

11. Construisez des phrases en utilisant une expression de comparaison :

(a) un fleuve et une rivière / long

(b) l'autobus et le train / rapide

(c) le chat et le tigre / féroce

(d) Catherine Deneuve et Meryl Streep / célèbre

(e) la ville et la campagne / bruyant

———————